

IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit



Installation Instructions

IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit



Installation Instructions

Note:

Before using this information and the product it supports, read the general information in Appendix B, "Warranty Information," on page 25, and Appendix C, "Notices," on page 37.

Second Edition (April 2010)

© Copyright IBM Corporation 2010.

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Contents

Safety	v
Chapter 1. IBM 2.5-inch disk drive cage upgrade kit	1
What you will need	1
Installation guidelines	1
Handling static-sensitive devices	1
Chapter 2. Installing the upper 2.5-inch disk drive cage on your server	3
Chapter 3. Removing the upper 2.5-inch disk drive cage	17
Appendix A. Getting help and technical assistance	23
Before you call	23
Using the documentation	23
Getting help and information from the World Wide Web	23
Software service and support	24
Hardware service and support	24
IBM Taiwan product service	24
Appendix B. Warranty Information	25
Appendix C. Notices	37
Trademarks	37
Important notes	38
Particulate contamination	39
Documentation format	39
Environmental notices	40
Restriction of hazardous substances	41
Addendum to the Environmental Notices and User's Guide	42
Electronic emission notices	43
Federal Communications Commission (FCC) statement	43
Industry Canada Class A emission compliance statement	43
Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada	43
Australia and New Zealand Class A statement	43
European Union EMC Directive conformance statement	43
Germany Electromagnetic Compatibility Directive	44
Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI) statement	44
Taiwanese Class A warning statement	45
People's Republic of China Class A warning statement	45
Korean Class A warning statement	45

Safety

Before installing this product, read the Safety Information.

قبل تركيب هذا المنتج، يجب قراءة الملاحظات الأمنية

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφαλείας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto, lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

Important:

Each caution and danger statement in this document is labeled with a number. This number is used to cross reference an English-language caution or danger statement with translated versions of the caution or danger statement in the *IBM Safety Information* book.

For example, if a caution statement is labeled "Statement 1", translations for that caution statement are in the *Safety Information* document under "Statement 1".

Be sure to read all caution and danger statements in this document before you perform the procedures. Read any additional safety information that comes with the server or optional device before you install the device.

Statement 1:



DANGER

Electrical current from power, telephone, and communication cables is hazardous.

To avoid a shock hazard:

- **Do not connect or disconnect any cables or perform installation, maintenance, or reconfiguration of this product during an electrical storm.**
- **Connect all power cords to a properly wired and grounded electrical outlet.**
- **Connect to properly wired outlets any equipment that will be attached to this product.**
- **When possible, use one hand only to connect or disconnect signal cables.**
- **Never turn on any equipment when there is evidence of fire, water, or structural damage.**
- **Disconnect the attached power cords, telecommunications systems, networks, and modems before you open the device covers, unless instructed otherwise in the installation and configuration procedures.**
- **Connect and disconnect cables as described in the following table when installing, moving, or opening covers on this product or attached devices.**

To Connect:

1. Turn everything OFF.
2. First, attach all cables to devices.
3. Attach signal cables to connectors.
4. Attach power cords to outlet.
5. Turn device ON.

To Disconnect:

1. Turn everything OFF.
2. First, remove power cords from outlet.
3. Remove signal cables from connectors.
4. Remove all cables from devices.

Statement 3:



CAUTION:

When laser products (such as CD-ROMs, DVD drives, fiber optic devices, or transmitters) are installed, note the following:

- Do not remove the covers. Removing the covers of the laser product could result in exposure to hazardous laser radiation. There are no serviceable parts inside the device.
- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein might result in hazardous radiation exposure.



DANGER

Some laser products contain an embedded Class 3A or Class 3B laser diode. Note the following.

Laser radiation when open. Do not stare into the beam, do not view directly with optical instruments, and avoid direct exposure to the beam.

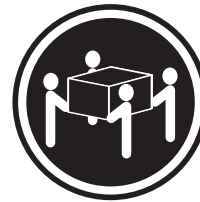
Statement 4:



≥ 18 kg (39.7 lb)



≥ 32 kg (70.5 lb)



≥ 55 kg (121.2 lb)

CAUTION:

Use safe practices when lifting.

Statement 5:



CAUTION:

The power control button on the device and the power switch on the power supply do not turn off the electrical current supplied to the device. The device also might have more than one power cord. To remove all electrical current from the device, ensure that all power cords are disconnected from the power source.



Statement 6:



CAUTION:

If you install a strain-relief bracket option over the end of the power cord that is connected to the device, you must connect the other end of the power cord to an easily accessible power source.

Statement 7:



CAUTION:

If the device has doors, be sure to remove or secure the doors before moving or lifting the device to avoid personal injury. The doors will not support the weight of the device.

Statement 8:



CAUTION:

Never remove the cover on a power supply or any part that has the following label attached.



Hazardous voltage, current, and energy levels are present inside any component that has this label attached. There are no serviceable parts inside these components. If you suspect a problem with one of these parts, contact a service technician.

Statement 11:



CAUTION:

The following label indicates sharp edges, corners, or joints nearby.



Statement 12:



CAUTION:

The following label indicates a hot surface nearby.



Statement 13:



DANGER

Overloading a branch circuit is potentially a fire hazard and a shock hazard under certain conditions. To avoid these hazards, ensure that your system electrical requirements do not exceed branch circuit protection requirements. Refer to the information that is provided with your device for electrical specifications.

Statement 15:



CAUTION:

Make sure that the rack is secured properly to avoid tipping when the server unit is extended.

Statement 17:



CAUTION:

The following label indicates moving parts nearby.



Statement 26:



CAUTION:

Do not place any object on top of rack-mounted devices.



Chapter 1. IBM 2.5-inch disk drive cage upgrade kit

The IBM® 2.5-inch disk drive cage upgrade kit contains the parts that you need to upgrade x3400 M3/x3500 M3 system from sixteen 2.5-inch disk drives to twenty-four 2.5-inch disk drives.

The following parts come with the IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit:

- 2.5" Hard Drive Upgrade Cage Assemblies
- *IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit Installation Instructions* (this document)

Notes:

1. This kit is designed for converting several different server models. Your server might look different from the servers that are illustrated, and some parts of the kit might not be used.
2. Except where indicated otherwise, illustrations in this document show hot-swap models.

What you will need

You will need the following tools to install the 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit:

- A small flat-blade screwdriver
- A medium Phillips screwdriver
- An 8 mm open-end or box wrench
- A 10 mm nut driver or a 10 mm open-end or box wrench
- Pliers

Installation guidelines

Before you install the 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit, read the following information:

- Read the safety information that comes with your server.
- Read these instructions to familiarize yourself with the installation procedures.
- Remove all media (diskettes, CDs, optical discs, or tapes) from the drives of your server.

Attention: On simple-swap models, remove the hard disk drives and EMC shields from the hard disk drive bays; do not attempt to remove the permanent panel that covers the upper portion of the hard disk drive bay area.

Handling static-sensitive devices

Attention: Static electricity can damage electronic devices and your server. To avoid damage, keep static-sensitive devices in their static-protective packages until you are ready to install them.

To reduce the possibility of electrostatic discharge, observe the following precautions:

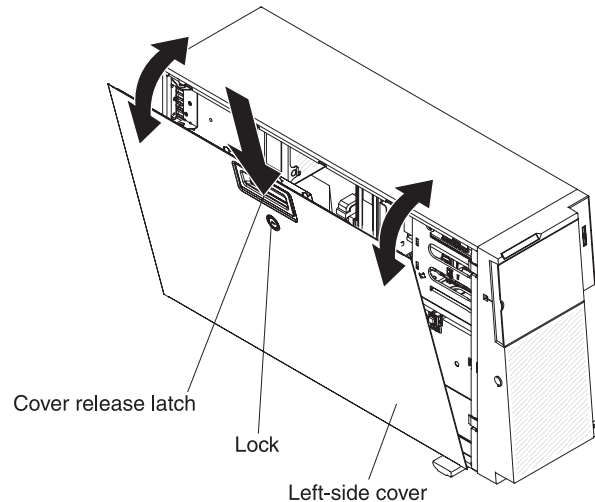
- Limit your movement. Movement can cause static electricity to build up around you.
- Wear an electrostatic-discharge wrist strap, if one is available.

- Handle the device carefully, holding it by its edges or its frame.
- Do not touch solder joints, pins, or exposed circuitry.
- Do not leave the device where others can handle and damage it.
- While the device is still in its static-protective package, touch it to an unpainted metal part of the server for at least 2 seconds. This drains static electricity from the package and from your body.
- Remove the device from its package and install it directly into the server without setting down the device. If it is necessary to set down the device, put it back into its static-protective package. Do not place the device on the server cover or on a metal surface.
- Take additional care when handling devices during cold weather. Heating reduces indoor humidity and increases static electricity.

Chapter 2. Installing the upper 2.5-inch disk drive cage on your server

To install a 2.5-inch hard disk drive cage, complete the following steps:

1. Read the safety information. See “Installation guidelines” on page 1, and “Handling static-sensitive devices” on page 1.
2. Turn off the server and disconnect all cables.
3. Unlock and remove the left-side cover.
 - a.

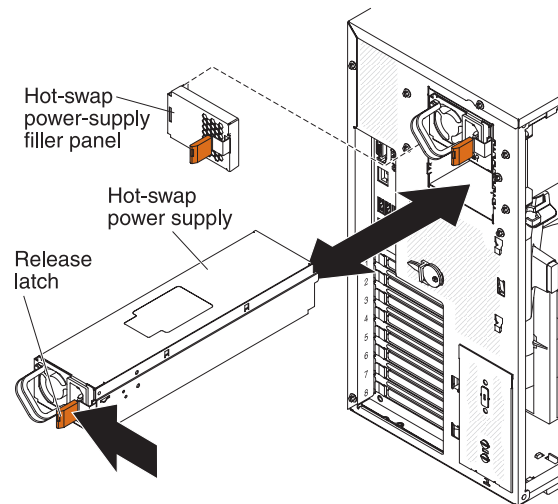


Use the key that comes with the server to unlock the left-side cover.

- b. Pull the cover-release latch down while you rotate the top edge of the cover away from the server; then, lift the cover off the server.

Attention: For proper cooling and airflow, replace the cover before you turn on the server. Operating the server for more than 2 minutes with the cover removed might damage server components.

4. Remove the power supply or power supplies from the power-supply cage.



Statement 8:



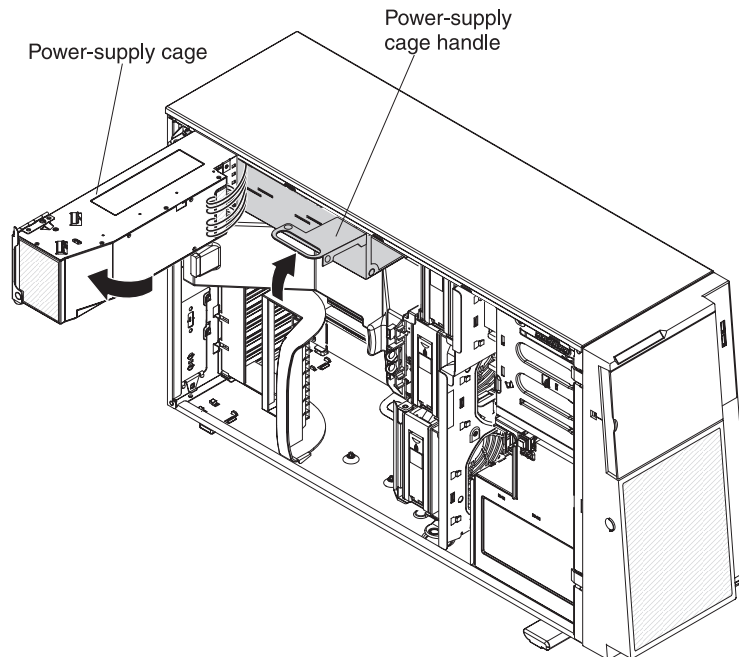
CAUTION:

Never remove the cover on a power supply or any part that has the following label attached.



Hazardous voltage, current, and energy levels are present inside any component that has this label attached. There are no serviceable parts inside these components. If you suspect a problem with one of these parts, contact a service technician.

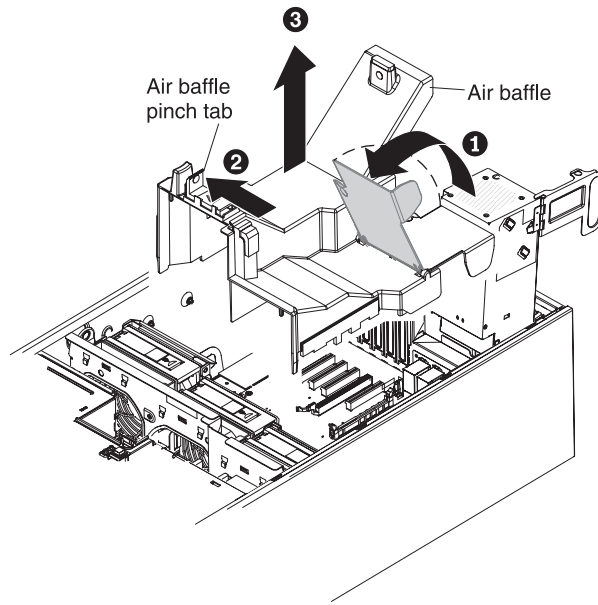
5. Rotate the power-supply cage to its open position.
 - a.



Pull up on the power-supply cage handle to unlock the cage; then, rotate the cage out until it stops. The tab on the rear power-supply latch bracket clicks into place when the cage is completely out of the way.

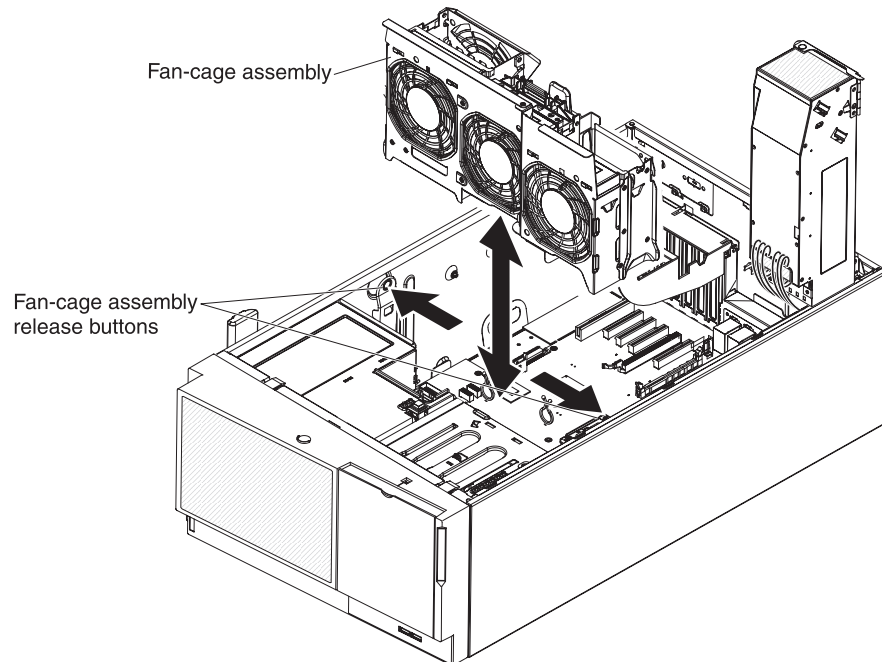
- b. Let the power-supply cage rest on the rear power-supply latch bracket.
6. Carefully turn the server on its side so that it is lying flat.

Attention: Do not allow the server to fall over.
7. Remove the air baffle.
 - a.

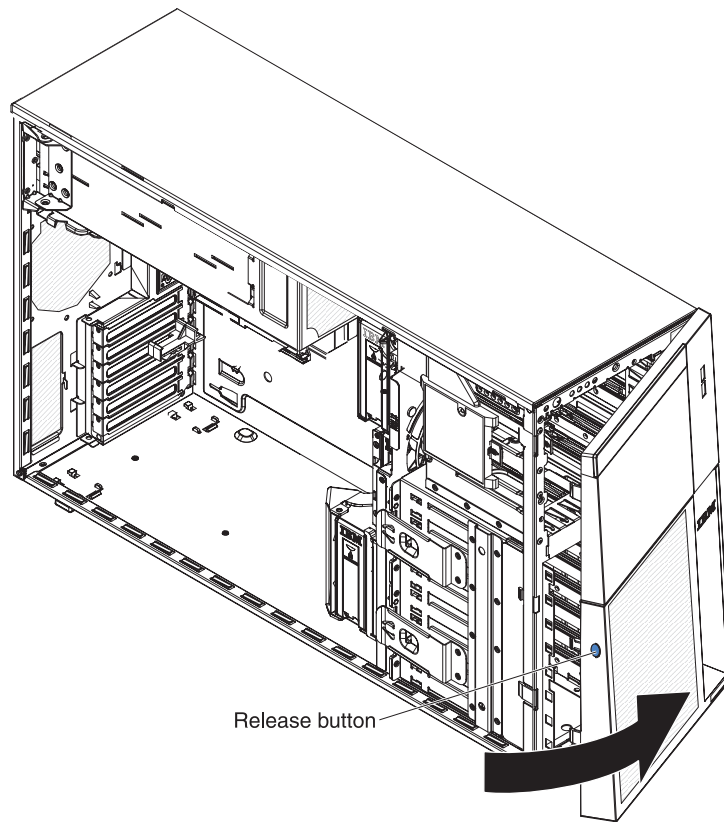


- Lift the rear (hinged) part of the air baffle up as shown in the illustration.
- b. Press the air baffle pinch tab.
- c. Lift the air baffle up and remove it from the server.

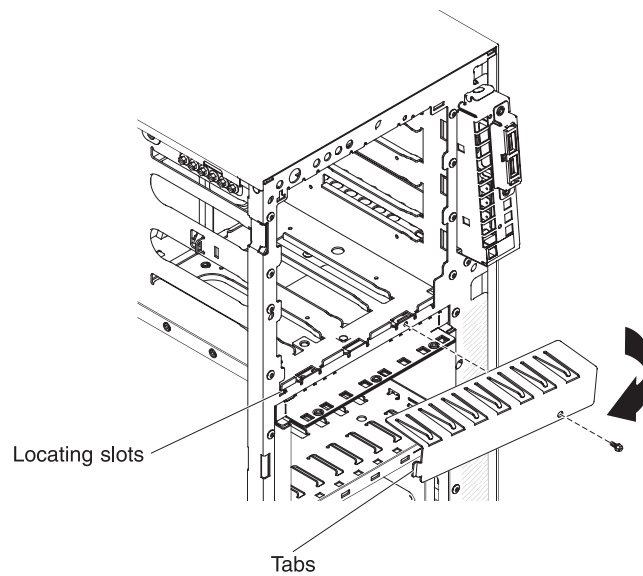
8. Remove the fan cage assembly.



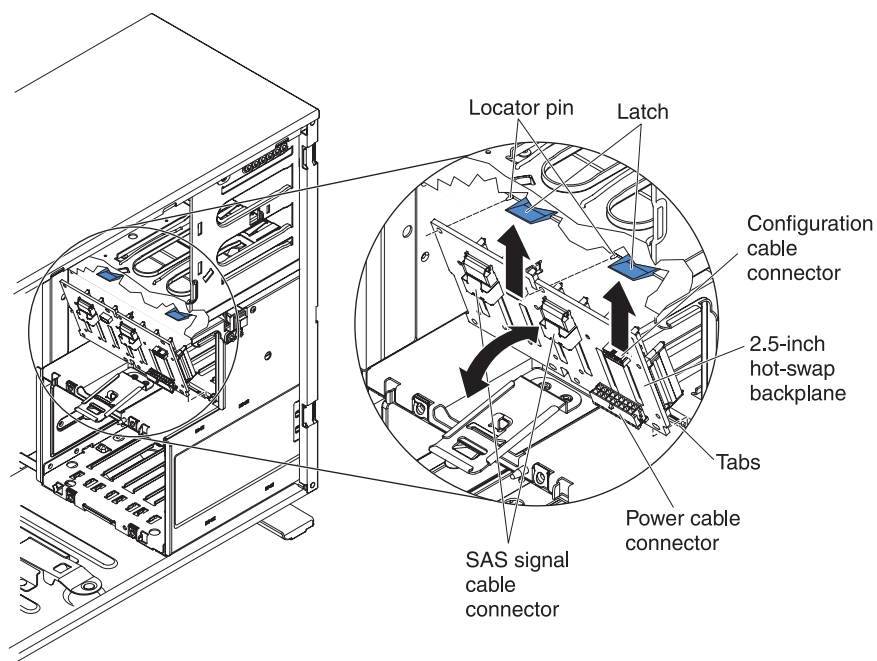
- 9. Turn the server upright and open the bezel by pressing the button on the left edge of the bezel, and rotate the left side of the bezel away from the server.



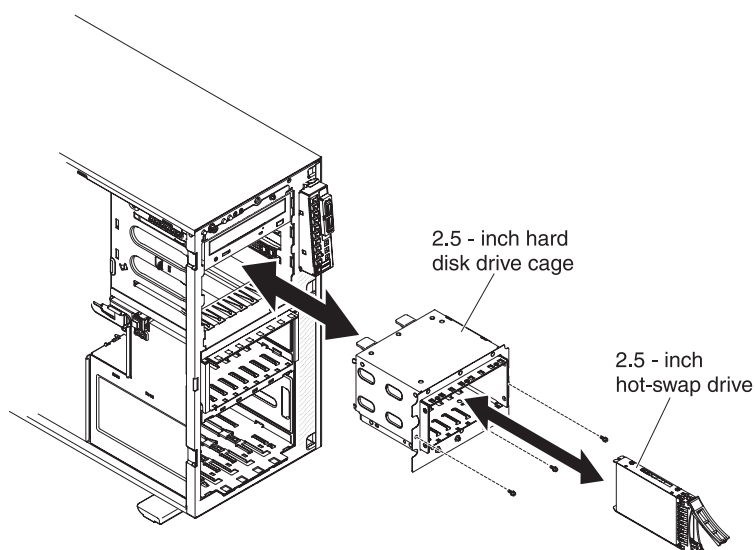
10. Remove all the 5.25-inch EMC fillers.
11. Remove the bottom EMC shield and store it for future use.



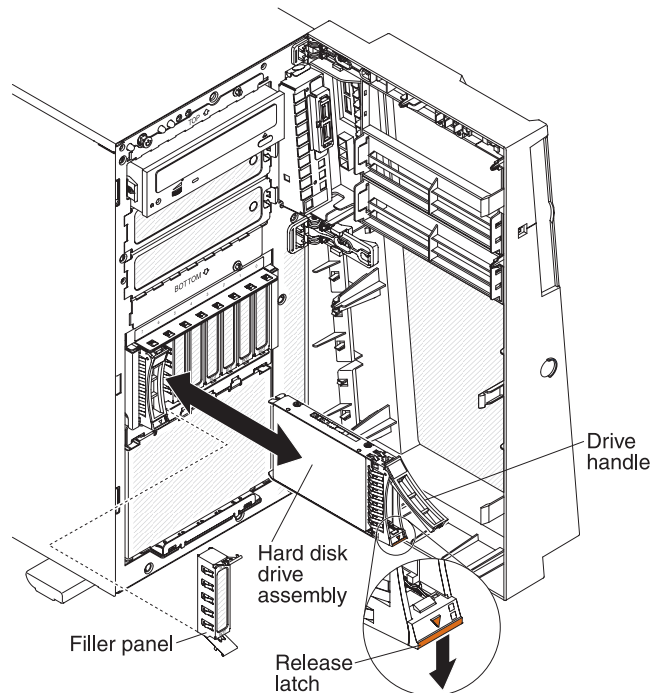
12. Touch the static-protective package that contains the 2.5-inch disk drive cage to any unpainted metal surface on the server; then, remove the drive cage from the package.
13. To install the 2.5-inch disk drive backplane in the back of the drive cage, position the 2.5-inch hard disk drive backplane in the drive-cage retention tabs; then, rotate the top of the backplane toward the locator pins until the latches click into place



14. Slide the 2.5-inch disk drive cage into the upper opening of the server along the lower edge of the opening.
15. Align the holes in the edge of 2.5-inch disk drive cage with the holes in the edge of the server rack.



16. Insert the screws to secure the 2.5-inch disk drive cage in place.
17. Install any hot-swap hard disk drives that were removed from the drive cage.



18. Close the bezel.
 19. Carefully turn the server on its side so that it is lying flat, with the cover facing up.
- Attention:** Do not allow the server to fall over.
20. Reconnect the power, configuration, and signal cables to the 2.5-inch hard disk drive backplane.

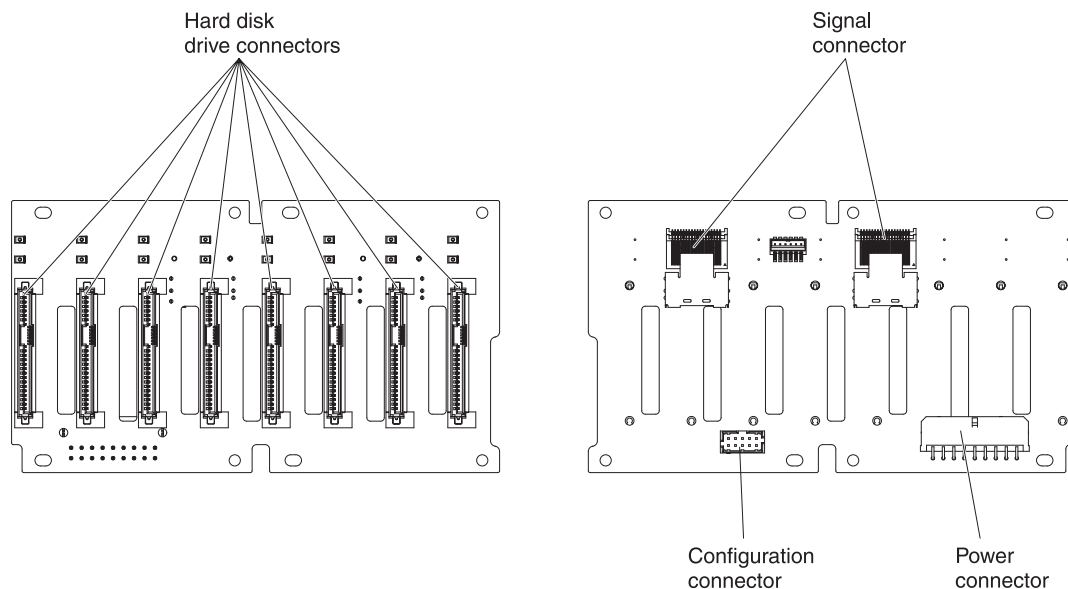


Figure 1. Connectors on the 2.5-inch hard disk drive backplane

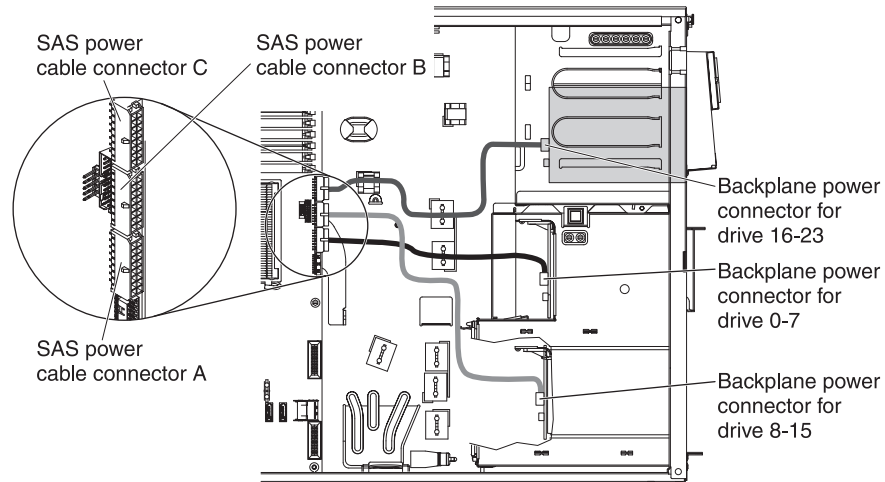


Figure 2. Internal power cable routing from 2.5-inch disk drive cages to the system board.

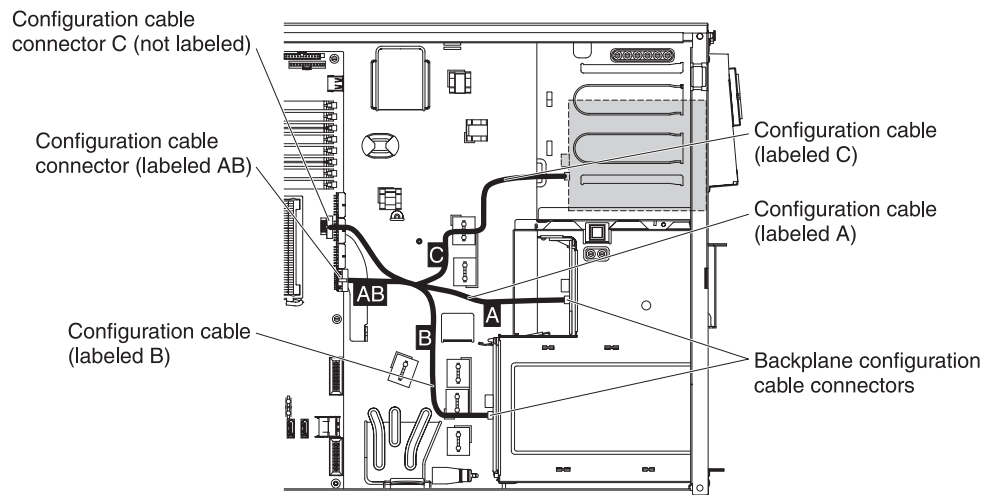


Figure 3. Internal configuration cable routing from 2.5-inch disk drive cages to the system board.

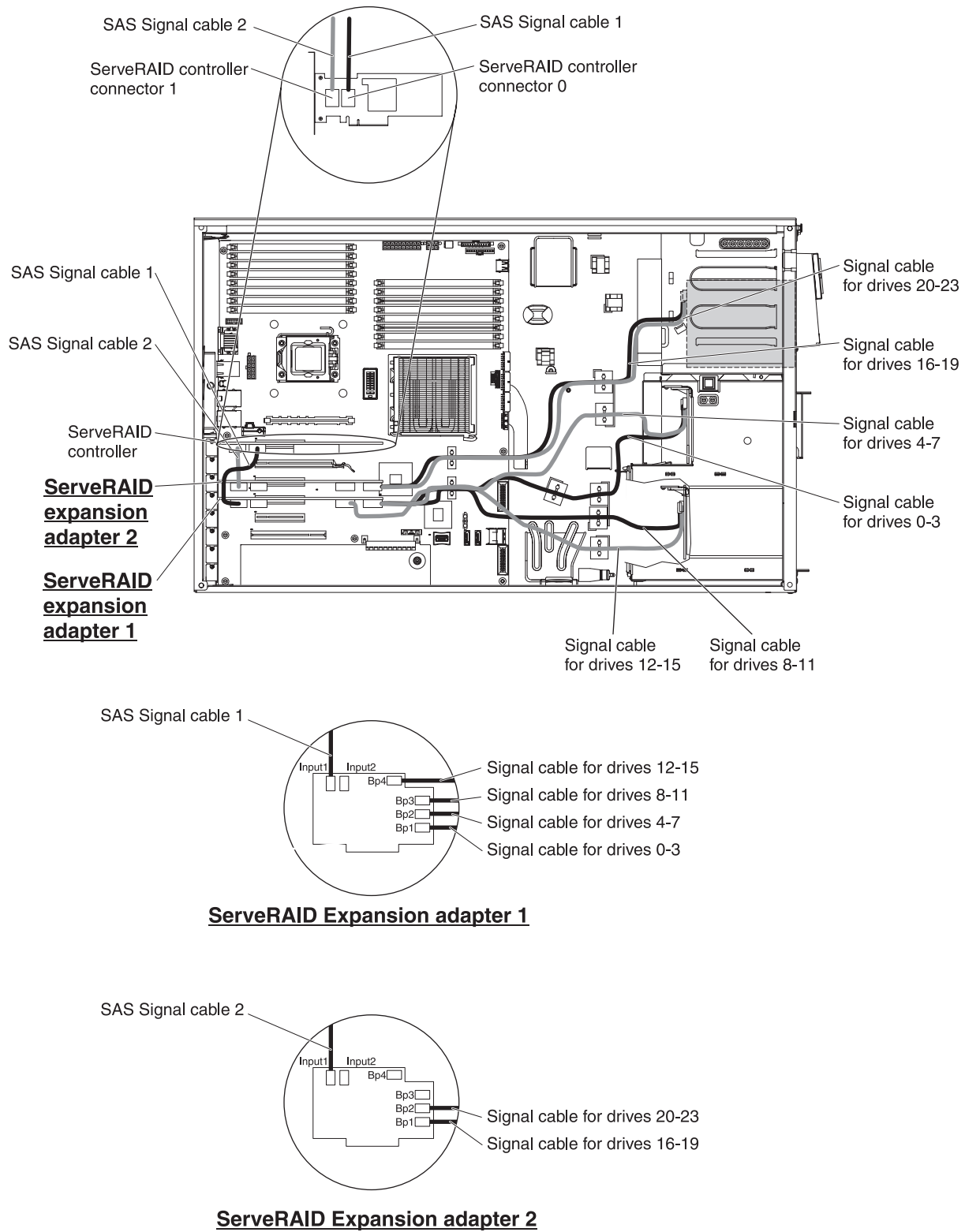


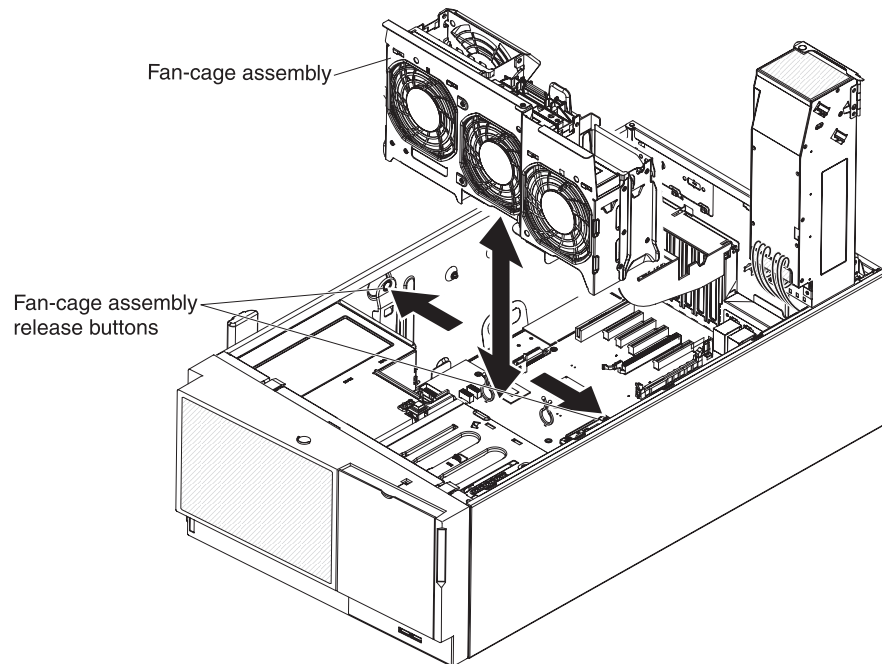
Figure 4. Internal signal cable routing from 2.5-inch disk drive cages to the ServeRAID controller

Note:

- SAS expander card does not support 3 Gb RAID card.

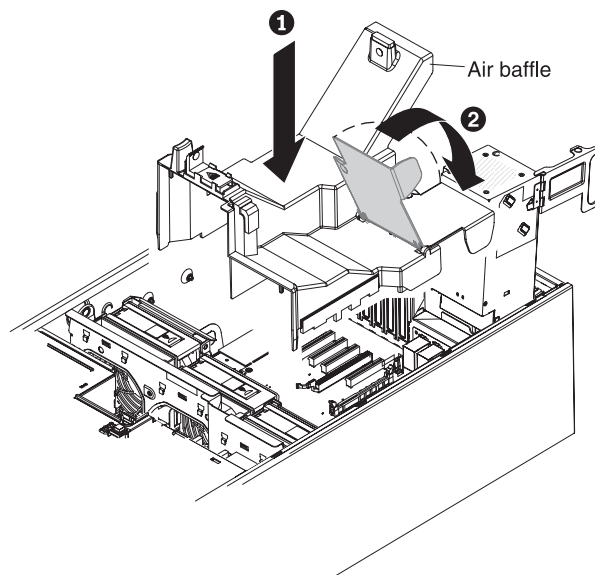
- When using ServeRAID adapter M1015 to support more than sixteen 2.5-inch hard disk drives, the maximum number of RAID supported drives is 16. All the other drives will remain JBOD (the drives are presented to the operating system without a RAID configuration).
- See *Problem Determination and Service Guide* on the IBM Documentation CD that comes with your system for more information.

21. Install the fan cage assembly.



22. Install the air baffle.

a.



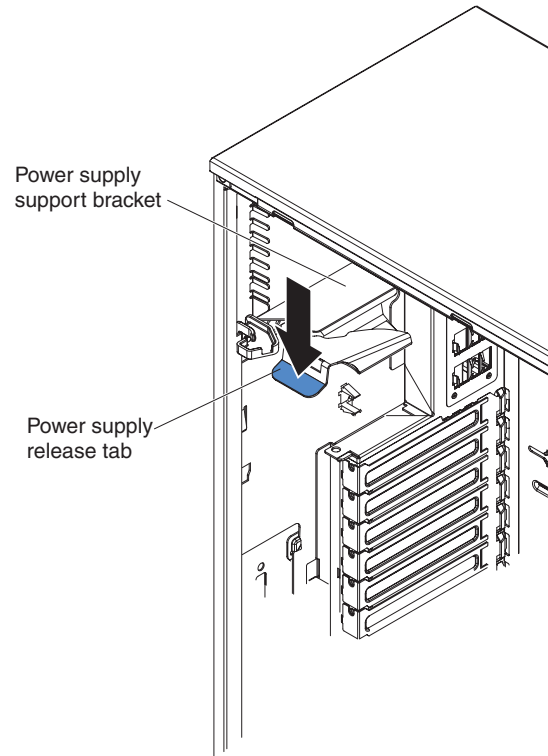
With the rear (hinged) part of the air baffle lifted up, align the positioning pins on the ends of the air baffle with the locating holes in the server chassis and fan cage assembly.

- b. Slide the air baffle down into the server until the positioning pins fit into the locating holes; then, press down on the air baffle until the pinch tab clicks into place.
- c. Rotate the rear (hinged) part of the air baffle down to the system board.

Note: Make sure that the power-supply cage cables are not caught under the air baffle.

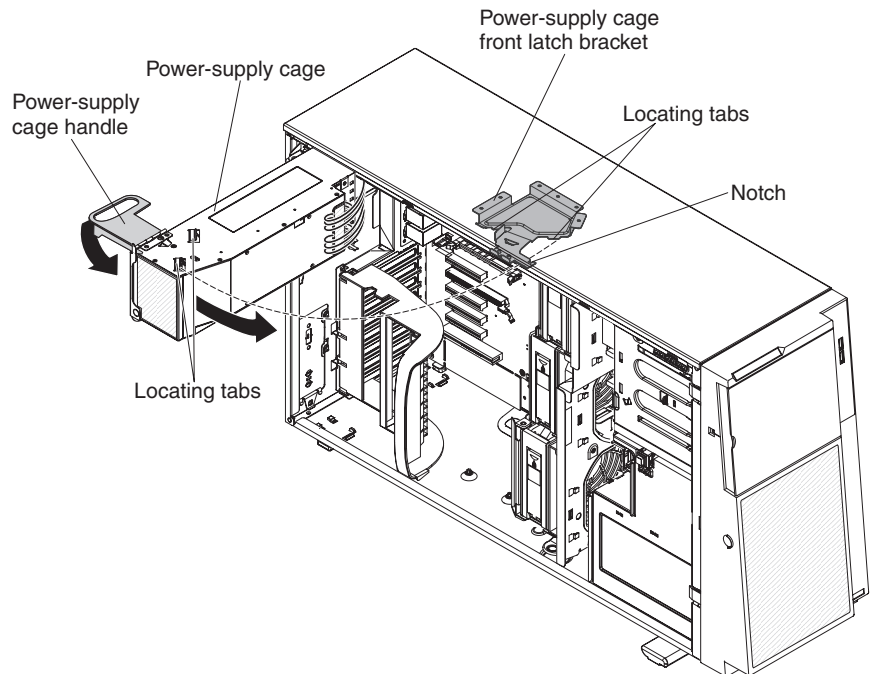
23. Return the power-supply cage to its closed position.

- a. Rotate the power-supply cage slightly toward the rear side; then, push down on the release tab on the rear power-supply support bracket.



- b. Rotate the power-supply cage into the server chassis. The locating tabs on the power-supply cage must fit over the corresponding tabs on the front latch bracket.

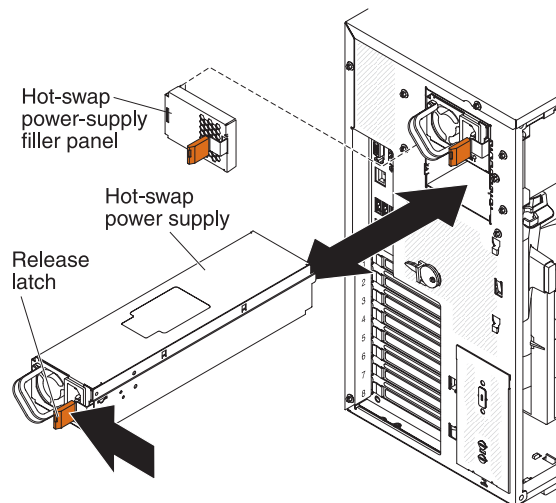
Attention: Do not allow the power-supply cage cables to be caught or pinched while you rotate the power-supply cage into the chassis.



- c. Rotate the power-supply cage handle down until the handle tip engages the notch in the front latch bracket; then, lower the handle until it locks in place.

24. Install the power supplies.

a.



Place the power supply into the power-supply cage and push it in until it locks into place.

Note: If only one hot-swap power supply is installed in the server, a power-supply filler must be installed in the empty power bay.

- b. Connect one end of the power cord for the new power supply into the connector on the back of the power supply; then, connect the other end of the power cord to a properly grounded electrical outlet.

Note: If the server has been turned off, you must wait approximately 3 minutes after you connect the server power cord to an electrical outlet before the power-control button becomes active.

Note: Make sure that the ac power LED on the top of the power supply is lit, indicating that the power supply is operating correctly. If the server is turned on, make sure that the dc power LED on the top of the power supply is lit also.

Attention: Static electricity that is released to internal server components when the server is powered-on might cause the server to halt, which might result in the loss of data. To avoid this potential problem, always use an electrostatic-discharge wrist strap or other grounding system when you work inside the server with the power on.

Statement 8:



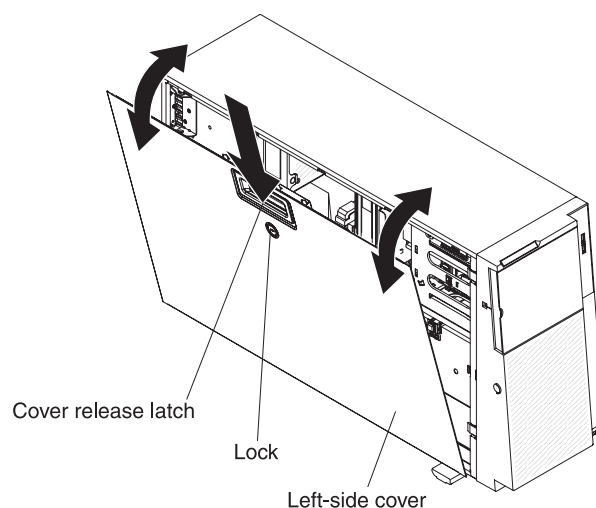
CAUTION:

Never remove the cover on a power supply or any part that has the following label attached.



Hazardous voltage, current, and energy levels are present inside any component that has this label attached. There are no serviceable parts inside these components. If you suspect a problem with one of these parts, contact a service technician.

25. Install and lock the left-side cover.
 - a.

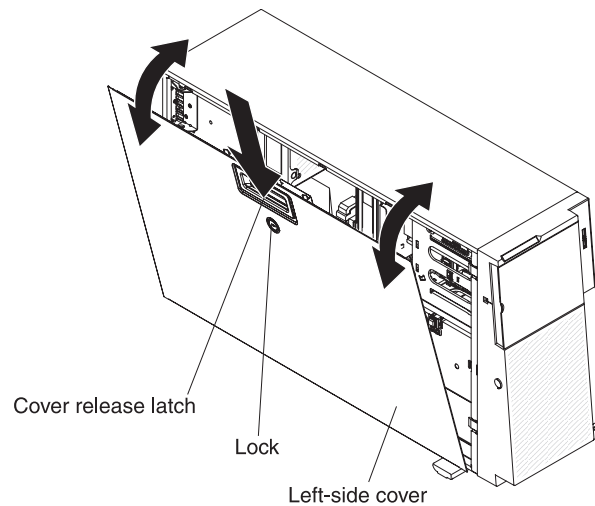


- Set the bottom edge of the left-side cover on the bottom ledge of the server.
- b. Rotate the top edge of the cover toward the server and press inward on the cover until it clicks into place.
 - c. Lock the cover, using the key that comes with the server.
26. Reconnect the external cables and power cords; then, turn on the attached devices and turn on the server.

Chapter 3. Removing the upper 2.5-inch disk drive cage

To remove the 2.5-inch hard disk drive cage, complete the following steps:

1. Read the safety information. See “Installation guidelines” on page 1, and “Handling static-sensitive devices” on page 1.
2. Turn off the server and disconnect all cables.
3. Unlock and remove the left-side cover.
 - a.

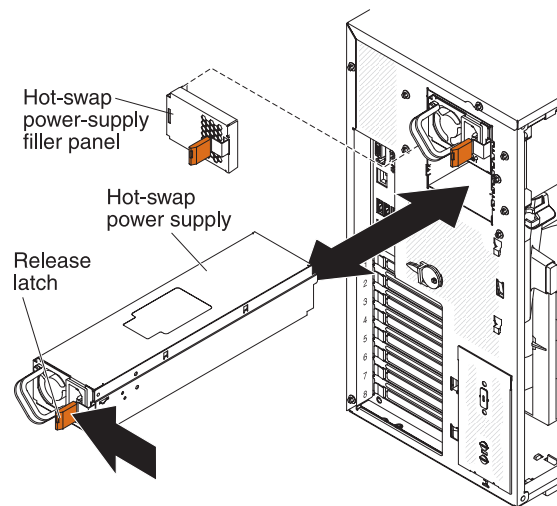


Use the key that comes with the server to unlock the left-side cover.

- b. Pull the cover-release latch down while you rotate the top edge of the cover away from the server; then, lift the cover off the server.

Attention: For proper cooling and airflow, replace the cover before you turn on the server. Operating the server for more than 2 minutes with the cover removed might damage server components.

4. Remove the power supply or power supplies from the power-supply cage.



Statement 8:



CAUTION:

Never remove the cover on a power supply or any part that has the following label attached.

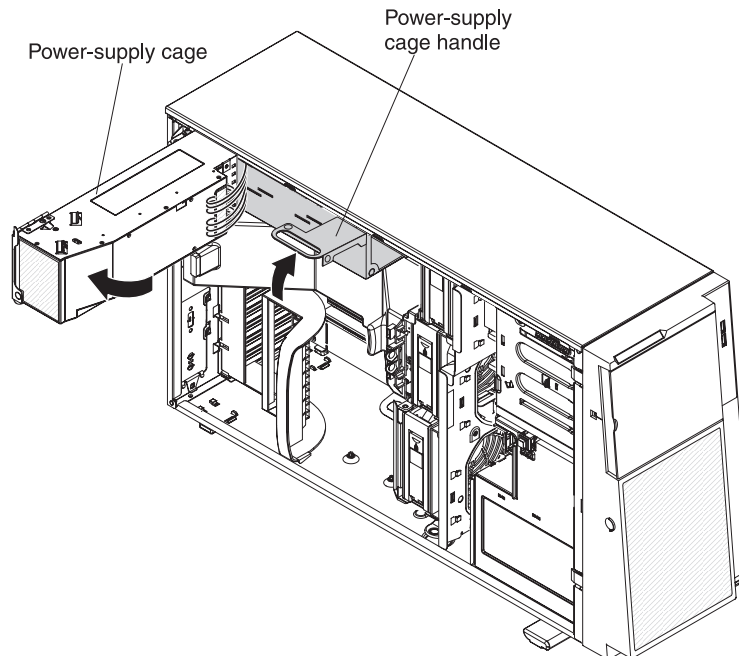


Hazardous voltage, current, and energy levels are present inside any component that has this label attached. There are no serviceable parts inside these components. If you suspect a problem with one of these parts, contact a service technician.

5. Carefully turn the server on its side so that it is lying flat.

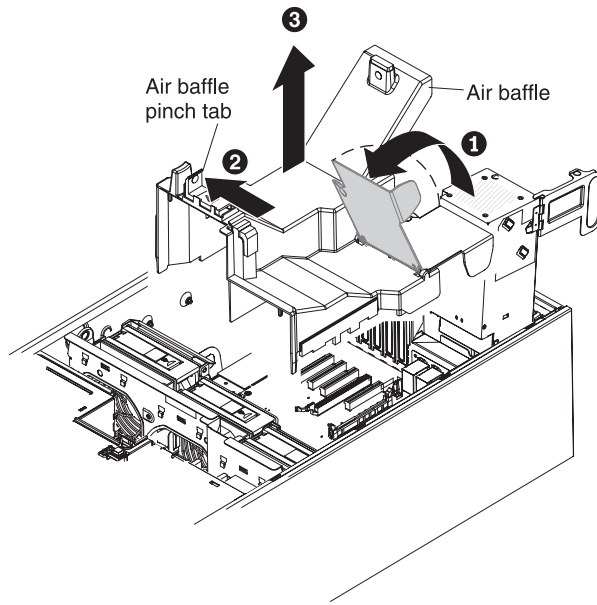
Attention: Do not allow the server to fall over.

6. Rotate the power-supply cage to its open position.
 - a.



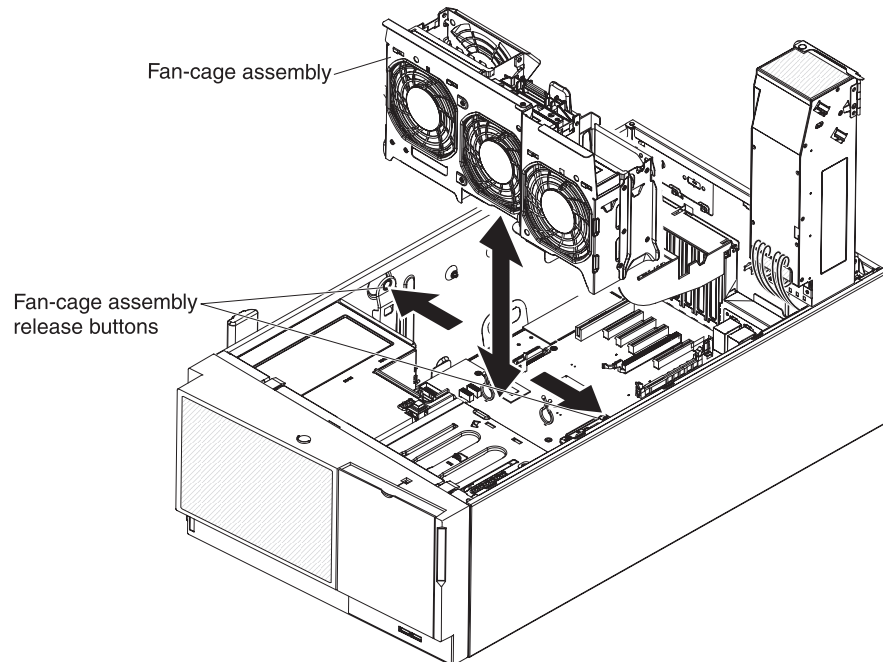
Pull up on the power-supply cage handle to unlock the cage; then, rotate the cage out until it stops. The tab on the rear power-supply latch bracket clicks into place when the cage is completely out of the way.

- b. Let the power-supply cage rest on the rear power-supply latch bracket.
7. Remove the air baffle.
 - a.

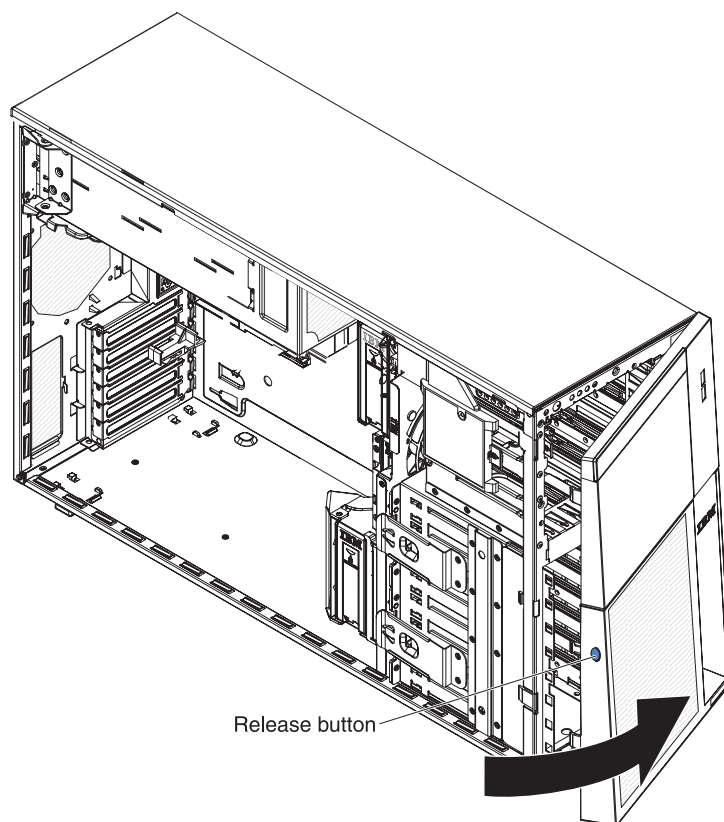


- Lift the rear (hinged) part of the air baffle up as shown in the illustration.
- b. Press the air baffle pinch tab.
 - c. Lift the air baffle up and remove it from the server.

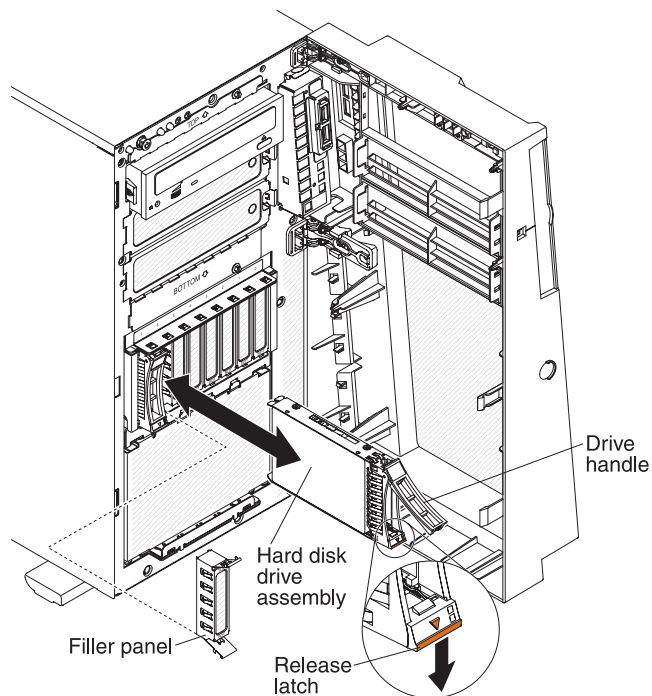
8. Remove the fan cage assembly.



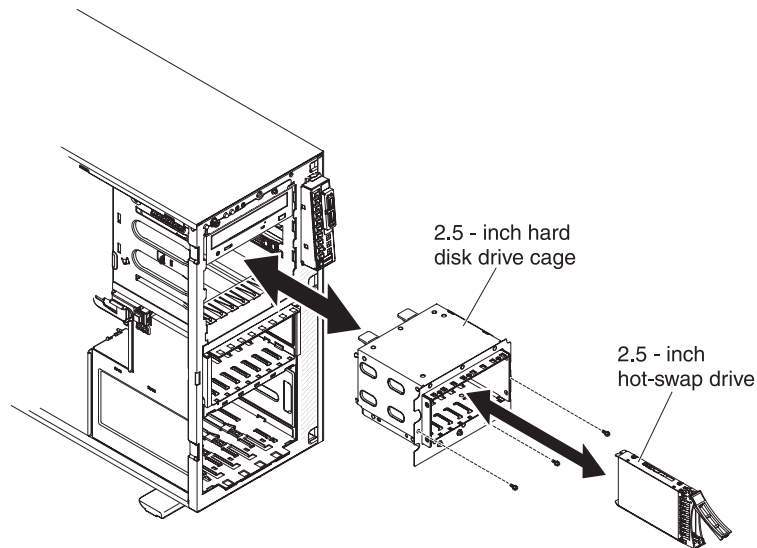
9. Turn the server upright and open the bezel by pressing the button on the left edge of the bezel, and rotate the left side of the bezel away from the server.



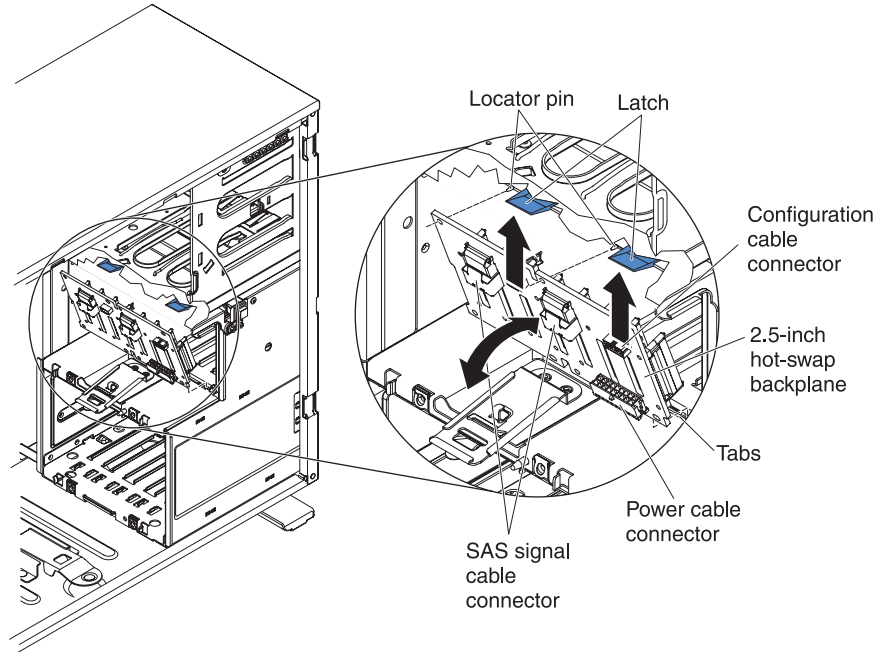
10. Remove all of the disk drives from the 2.5-inch disk drive cage.



11. Disconnect the cables from the 2.5-inch disk drive backplane.
12. Remove the screws that hold the 2.5-inch disk drive cage. Save the screws for future use.



13. Pull the drive cage out of the front of server.
14. Remove the backplane from the 2.5-inch disk drive cage.
 - a. Disconnect the power, signal, and configuration cables from the 2.5-inch hard disk drive backplane.
 - b. Lift the retention latches that hold the backplane in place; then, grasp the top edge of the backplane and rotate it toward the rear of the server. When the backplane is clear of the drive-cage retention tabs, remove it from the server.



- c. If you are instructed to return the 2.5-inch hot-swap hard disk drive backplane, follow all packaging instructions, and use any packaging materials for shipping that are supplied to you.
15. Install all the EMC fillers.

16. If you are instructed to return the 2.5-inch disk drive cage, follow all packaging instructions, and use any packaging materials for shipping that are supplied to you.

Appendix A. Getting help and technical assistance

If you need help, service, or technical assistance or just want more information about IBM products, you will find a wide variety of sources available from IBM to assist you. This section contains information about where to go for additional information about IBM and IBM products, what to do if you experience a problem with your system, and whom to call for service, if it is necessary.

Before you call

Before you call, make sure that you have taken these steps to try to solve the problem yourself:

- Check all cables to make sure that they are connected.
- Check the power switches to make sure that the system and any optional devices are turned on.
- Use the troubleshooting information in your system documentation, and use the diagnostic tools that come with your system. Information about diagnostic tools is in the *Problem Determination and Service Guide* on the IBM Documentation CD that comes with your system.
- Go to the IBM support Web site at <http://www.ibm.com/systems/support/> to check for technical information, hints, tips, and new device drivers or to submit a request for information.

You can solve many problems without outside assistance by following the troubleshooting procedures that IBM provides in the online help or in the documentation that is provided with your IBM product. The documentation that comes with IBM systems also describes the diagnostic tests that you can perform. Most systems, operating systems, and programs come with documentation that contains troubleshooting procedures and explanations of error messages and error codes. If you suspect a software problem, see the documentation for the operating system or program.

Using the documentation

Information about your IBM system and preinstalled software, if any, or optional device is available in the documentation that comes with the product. That documentation can include printed documents, online documents, readme files, and help files. See the troubleshooting information in your system documentation for instructions for using the diagnostic programs. The troubleshooting information or the diagnostic programs might tell you that you need additional or updated device drivers or other software. IBM maintains pages on the World Wide Web where you can get the latest technical information and download device drivers and updates. To access these pages, go to <http://www.ibm.com/systems/support/> and follow the instructions. Also, some documents are available through the IBM Publications Center at <http://www.ibm.com/shop/publications/order/>.

Getting help and information from the World Wide Web

On the World Wide Web, the IBM Web site has up-to-date information about IBM systems, optional devices, services, and support. The address for IBM System x[®] and xSeries[®] information is <http://www.ibm.com/systems/x/>. The address for IBM BladeCenter[®] information is <http://www.ibm.com/systems/bladecenter/>. The address for IBM IntelliStation[®] information is <http://www.ibm.com/intellistation/>.

You can find service information for IBM systems and optional devices at <http://www.ibm.com/systems/support/>.

Software service and support

Through IBM Support Line, you can get telephone assistance, for a fee, with usage, configuration, and software problems with System x and xSeries servers, BladeCenter products, IntelliStation workstations, and appliances. For information about which products are supported by Support Line in your country or region, see <http://www.ibm.com/services/sl/products/>.

For more information about Support Line and other IBM services, see <http://www.ibm.com/services/>, or see <http://www.ibm.com/planetwide/> for support telephone numbers. In the U.S. and Canada, call 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378).

Hardware service and support

You can receive hardware service through your IBM reseller or IBM Services. To locate a reseller authorized by IBM to provide warranty service, go to <http://www.ibm.com/partnerworld/> and click **Find a Business Partner** on the right side of the page. For IBM support telephone numbers, see <http://www.ibm.com/planetwide/>. In the U.S. and Canada, call 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378).

In the U.S. and Canada, hardware service and support is available 24 hours a day, 7 days a week. In the U.K., these services are available Monday through Friday, from 9 a.m. to 6 p.m.

IBM Taiwan product service

台灣 IBM 產品服務聯絡方式：
台灣國際商業機器股份有限公司
台北市松仁路 7 號 3 樓
電話：0800-016-888

IBM Taiwan product service contact information:

IBM Taiwan Corporation
3F, No 7, Song Ren Rd.
Taipei, Taiwan
Telephone: 0800-016-888

Appendix B. Warranty Information

IBM Warranty Information

Machine Type(s)	Country of Purchase	Warranty Period (Years)	Type of Warranty Service*	Service Level*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Worldwide	1	1	1

Types of Warranty Service: 1) Customer Replaceable Unit (CRU); 5) CRU and On-site; 6) CRU and Courier or Depot; 7) CRU and Customer Carry-in or Mail-in; 8) CRU and Machine Exchange.

Service Levels: 1) Next Business Day (NBD), 9x5; 2) Same Business Day (SBD), 9x5; 3) Same Day, 24x7.

* See "Type of Warranty Service" and "Service Levels" in the *IBM Statement of Limited Warranty* for explanations of warranty service types and service levels.

You can obtain a copy of the *IBM Statement of Limited Warranty* for this product from the IBM Web site at http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. The Statement of Limited Warranty is available on this site in 17 languages. The table above provides the product-specific information for "Part 3 - Warranty Information" of the Statement of Limited Warranty.

You can also obtain a copy of the Statement of Limited Warranty from your IBM Sales Representative or your IBM reseller. For IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (or 1-800-426-7378). For IBM in the European Union (EU), Asia Pacific, and Latin America countries, contact IBM in that country or visit the IBM Directory of Worldwide Contacts at the following IBM Internet website: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Informace o záruce IBM

Typ stroje (strojů)	Země nákupu	Záruční doba (roky)	Typ záručního servisu *	Servisní úroveň *
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Celosvětově	1	1	1

Typy záručního servisu: 1) CRU (Customer Replaceable Unit); 5) CRU and On-site; 6) CRU and Courier or Depot; 7) CRU and Customer Carry-in or Mail-in; 8) CRU and Machine Exchange.

Servisní úroveň: 1) Další pracovní den (Next Business Day, NBD), 9x5; 2) Stejný pracovní den (Same Business Day, SBD), 9x5; 3) Stejný den (Same Day), 24x7.

* Vysvětlení termínů "Typ záručního servisu" a "Servisní úroveň" najdete v dokumentu *Prohlášení o omezené záruce*.

Dokument *Prohlášení o omezené záruce* pro tento produkt získáte na webové stránce IBM

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Dokument *Prohlášení o omezené záruce* je k dispozici v 17 jazykových verzích. Ve výše uvedené tabulce najdete informace specifické pro daný produkt, které se vztahují k části "Část 3 - Informace o záruce" v dokumentu *Prohlášení o omezené záruce*.

Dokument *Prohlášení o omezené záruce* můžete získat také od vašeho zástupce IBM nebo prodejce IBM. V Kanadě nebo ve Spojených státech volejte 1-800-IBM-SERV (nebo 1-800-426-7378).

V zemích Evropské unie (EU), v zemích Asie a Pacifické oblasti a v zemích Latinské Ameriky kontaktujte IBM v dané zemi nebo navštivte adresář IBM celosvětových kontaktů na těchto webových stránkách IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM 保修信息

机器类型	购买地所在国家或地区	保修期 (年)	保修服务类型*	服务级别*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	全球	1	1	1

保修服务类型: 1) 客户可更换部件 (CRU); 5) CRU 和现场服务; 6) CRU 和专人取送或仓库维修; 7) CRU 和客户送修或邮寄送修; 8) CRU 和机器更换服务。

服务级别: 1) 下一个工作日 (NBD), 9x5; 2) 同个工作日 (SBD), 9x5; 3) 当天, 24x7。

* 请参阅 *IBM 有限保证声明* 中的 "保修服务类型" 和 "服务级别", 获取保修服务类型和服务级别的说明。

您还可以从以下 IBM Web 站点获得 *IBM 有限保证声明* 的副本:

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/。该站点提供 17 种语言的有限保证声明。上表提供该有限保证声明中 "第三部分 - 保修信息" 的特定于产品的信息。

您还可以从 IBM 销售代表或 IBM 经销商处获得有限保证声明的副本。要联系加拿大或美国的 IBM 分支机构, 请拨打电话 1-800-IBM-SERV (或 1-800-426-7378)。

要联系欧盟 (EU)、亚太地区以及拉丁美洲国家或地区的 IBM 分支机构, 请与所在国家或地区的 IBM 办事处联系或访问以下 IBM 网站: <http://www.ibm.com/planetwide/>。

IBM 保證資訊

機型	採購國家或地區	保固期間 (年)	保固服務類型*	服務等級*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	全球	1	1	1

保固服務類型：1) 客戶可自行更換組件 (CRU)；5) CRU 及站上；6) CRU 及快遞或維修站；7) CRU 及客戶親自送件或郵寄送件；8) CRU 及機器交換。服務等級：1) 營業日隔天 (NBD)，9x5；2) 營業日當天 (SBD)，9x5；3) 當天，全年 24 小時無休。

* 請參閱「IBM 有限保證聲明」中的「保固服務類型」及「服務等級」，以取得保固服務類型及服務等級的說明。

您可以從 IBM 網站取得本產品的「IBM 有限保證聲明」：

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/。

此網站提供 17 種語言之「有限保證聲明」。上表提供「有限保證聲明」中「第三部分 - 保證資訊」的產品特定資訊。

您也可以向您的「IBM 業務代表」或 IBM 轉銷商索取「有限保證聲明」。若為加拿大或美國之 IBM，請電洽：1-800-IBM-SERV（或 1-800-426-7378）。如需歐盟 (EU)、亞太地區及拉丁美洲各國之 IBM 資訊，請聯絡該國家或地區之 IBM，或造訪 IBM 網站上的 IBM Directory of Worldwide Contacts：<http://www.ibm.com/planetwide/>。

Informations relatives à la garantie IBM

Type(s) de machine	Pays d'acquisition	Période de garantie (en années)	Type de service prévu par la garantie*	Niveau de service*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Monde	1	1	1

Types de garantie : 1) Unité remplaçable par l'utilisateur (CRU) ; 5) CRU et Service sur site ; 6) CRU et Service de collecte ou de dépôt ; 7) CRU et Service de livraison ou d'expédition par le client ; 8) CRU et Service de remplacement de Machine.

Niveaux de service : 1) Jour ouvré suivant (NBD), 9x5 ; 2) Même jour ouvré (SBD), 9x5 ; 3) Même jour, 24x7.

* Pour plus d'informations sur les types de garantie et les niveaux de service, voir "Type de garantie" et "Niveaux de service" dans la Déclaration de Garantie IBM.

Pour vous procurer un exemplaire de la Déclaration de Garantie IBM pour ce produit, rendez-vous sur le site Web d'IBM à l'adresse : http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/.

La Déclaration de Garantie est disponible sur ce site dans 17 langues. Le tableau ci-dessus fournit les informations spécifiques au produit pour le "Chapitre 3 : Informations relatives à la Garantie" de la Déclaration de Garantie.

Pour vous procurer un exemplaire de la Déclaration de Garantie, contactez votre ingénieur commercial IBM ou votre revendeur IBM. Au Canada ou aux États-Unis, appelez le 1-800-IBM-SERV (ou 1-800-426-7378). Dans les pays de l'Union européenne (UE), de la zone Asie-Pacifique et d'Amérique latine, prenez contact avec IBM dans le pays où vous résidez ou visitez le site d'IBM Directory of Worldwide Contacts, à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/planetwide/fr/>.

Informationen zum Herstellerservice von IBM

Maschinen- typ(en)	Land des Erwerbs	Zeitraum des Herstellerservice (Jahre)	Art des Herstellerservice*	Service- Level*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Weltweit	1	1	1

Art des Herstellerservice: 1) CRU-Service; 5) CRU-Service und Service vor Ort; 6) CRU-Service und Kurier- oder Aufbewahrungsservice; 7) CRU-Service und Anlieferung durch den Kunden oder Versand; 8) CRU-Service und Maschinenaustauschservice.

Service-Levels: 1) Am nächsten Arbeitstag (NBD), 9x5; 2) Am selben Arbeitstag (SBD), 9x5; 3) Am selben Tag, 24x7.

* Unter "Art des Herstellerservice" und "Service-Levels" im Dokument "Freiwilliger Herstellerservice" werden die verschiedenen Arten des Herstellerservice und die Service-Levels näher erläutert.

Ein Exemplar des Dokuments "Freiwilliger Herstellerservice" für dieses Produkt kann über die IBM Website http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ heruntergeladen werden. Das Dokument steht auf dieser Site in 17 Sprachen zur Verfügung. Die obige Tabelle enthält die produkt-spezifischen Informationen für "Teil 3 - Informationen zum Herstellerservice".

Das Dokument "Freiwilliger Herstellerservice" ist auch beim zuständigen IBM Vertriebsbeauftragten oder IBM Reseller erhältlich. In Kanada und den Vereinigten Staaten von Amerika lautet die Telefonnummer des IBM Service wie folgt: 1-800-IBM-SERV (oder 1-800-426-7378). In den Ländern der Europäischen Union (EU), des asiatisch-pazifischen Raums und Lateinamerikas sollte sich der Kunde direkt an IBM vor Ort wenden oder die Kontaktinformationen im IBM Directory of Worldwide Contacts auf der folgenden IBM Internet-Website nachschlagen: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM - Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση

Τύπος(-οι) Μηχανής	Χώρα Αγοράς	Περίοδος Εγγύησης (Ετη)	Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης*	Επίπεδο των Υπηρεσιών*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Παγκοσμίως	1	1	1

Είδη Υπηρεσιών Εγγύησης: 1) Υπηρεσίες Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("μονάδες CRU"), 5) Υπηρεσίες CRU και Επί Τόπου Υπηρεσίες, 6) Υπηρεσίες CRU και Υπηρεσίες Courier ή Depot, 7) Υπηρεσίες CRU και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη, 8) Υπηρεσίες CRU και Ανταλλαγής Μηχανής.

Επίπεδα των Υπηρεσιών: 1) Επόμενη Εργάσιμη Ημέρα (Next Business Day - NBD), 9x5, 2) Ίδια Εργάσιμη Ημέρα (Same Business Day - SBD), 9x5, 3) Ίδια Ημέρα, 24x7.

* Ανατρέξτε στις ενότητες "Είδη Υπηρεσιών Εγγύησης" και "Επίπεδα των Υπηρεσιών" στη Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM για μια επεξήγηση των διαφόρων ειδών υπηρεσιών εγγύησης και επιπέδων υπηρεσιών.

Μπορείτε να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης της IBM για αυτό το προϊόν από την ακόλουθη ιστοσελίδα της IBM στο Internet:

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/.

Η Δήλωση Περιορισμένης Εγγύησης της IBM διατίθεται σε αυτή την ιστοσελίδα σε 17 γλώσσες.

Στον παραπάνω πίνακα παρέχονται οι πληροφορίες για το συγκεκριμένο προϊόν για το "Μέρος 3 - Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση" της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης.

Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης από τον Εκπρόσωπο Πωλήσεων της IBM ή το μεταπωλητή προϊόντων της IBM. Για να επικοινωνήσετε με την IBM στον Καναδά ή στις Ηνωμένες Πολιτείες, καλέστε τον αριθμό 1-800-IBM-SERV (ή 1-800-426-7378). Για να επικοινωνήσετε με την IBM στην Ευρωπαϊκή Ένωση (EE), στην Ασία/Ειρηνικός και στις χώρες της Λατινικής Αμερικής, απευθυνθείτε στα τοπικά γραφεία της IBM στη συγκεκριμένη χώρα ή επισκεφθείτε τον κατάλογο "IBM Directory of Worldwide Contacts" στην ακόλουθη ιστοσελίδα της IBM στο Internet: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Informazioni di Garanzia di IBM

Tipi di macchine	Paese di acquisto	Periodo di garanzia (anni)	Tipo di garanzia Servizio*	Livello di servizio*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Worldwide	1	1	1

Tipi di garanzia di servizio: 1) Customer Replaceable Unit (CRU); 5) CRU e On-site; 6) CRU e Courier o Depot; 7) CRU e Customer Carry-in o Mail-in; 8) CRU e Machine Exchange.

Livelli di servizio: 1) Next Business Day (NBD), 9x5; 2) Same Business Day (SBD), 9x5; 3) Same Day, 24x7.

* Fare riferimento a “Tipo di servizio di garanzia” e a “Livelli di servizio” nell’*IBM Statement of Limited Warranty* per informazioni sui tipi di servizi di garanzia e sui livelli di servizio.

È possibile ottenere una copia dell’*IBM Statement of Limited Warranty* per questo prodotto dal sito Web IBM all’indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. La Statement of Limited Warranty è disponibile su questo sito in 17 lingue. La tabella precedente fornisce le informazioni specifiche del prodotto per “Parte 3 - Informazioni sulla garanzia” della Statement of Limited Warranty.

È inoltre possibile ottenere una copia della Statement of Limited Warranty dal rappresentante IBM o dal rivenditore IBM. Per IBM in Canada o negli Stati Uniti, contattare 1-800-IBM-SERV (o 1-800-426-7378). Per IBM in Europa (EU), Asia Pacifico e America latina, contattare IBM in quel paese oppure visitare la IBM Directory of Worldwide Contacts sul sito Web IBM all’indirizzo: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM 保証情報

マシン・タイプ	購入した国	保証期間 (年)	保証サービスの種類	サービス・レベル*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	世界共通	1	1	1

保証サービスの種類: 1) カスタマー交換可能ユニット (CRU); 5) CRU と オンサイト・サービス; 6) CRU と クーリエ・サービス; 7) CRU と 持ち込みまたは郵送サービス; 8) CRU と 機械交換サービス
サービス・レベル: 1) Next Business Day (NBD)、9 時間×週 5 日; 2) Same Business Day (SBD)、9 時間×週 5 日; 3) Same Day、24 時間×週 7 日

* 保証サービスの種類とサービス・レベルの説明については、「IBM 保証の内容と制限」の「保証サービスの種類」と「保証サービスのサービス・レベル」を参照してください。

本製品向けの「IBM 保証の内容と制限」のコピーは、IBM Web サイト (http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) から入手可能です。上記のサイトでは、「保証の内容と制限」が、17 カ国語で表示されます。上の表では、「保証の内容と制限」の『第 3 章 - 保証情報』にある製品固有の情報を示しています。

「保証の内容と制限」のコピーは、IBM 営業担当員あるいは販売店から入手いただくことも可能です。カナダまたは米国では、1-800-IBM-SERV (または 1-800-426-7378) に電話してください。EU 諸国、アジア太平洋諸国、およびラテンアメリカ諸国の IBM の場合、それぞれの国の IBM にお問い合わせいただくか、または次の IBM インターネット Web サイトにある IBM Directory of Worldwide Contacts をご覧ください。 <http://www.ibm.com/planetwide/>

IBM 보증 정보

시스템 유형	구매 국가	보증 기간(년)	보증 서비스 유형*	서비스 레벨*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	전세계	1	1	1

보증 서비스 유형: 1) 고객 교체 가능 장치(CRU) 5) CRU 및 현장 방문 6) CRU 및 특급 배송 또는 디포(Depot) 7) CRU 및 고객 직접 운송 또는 택배 접수 8) CRU 및 시스템 교체
서비스 레벨: 1) 익영업일(NBD), 9x5 2) 당일 영업일(SBD), 9x5 3) 당일, 24x7

* 보증 서비스 유형 및 서비스 레벨에 대한 자세한 내용은 IBM 제한 보증서의 "보증 서비스 유형"의 "서비스 레벨"을 참조하십시오.

이 제품에 대한 IBM 제한 보증서는 IBM 웹 사이트

(http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/)에서 얻을 수 있습니다.

제한 보증서는 이 사이트에서 17개국 언어로 제공됩니다. 위 표는 제한 보증서의 "3부 - 보증 정보"에 대한 제품별 정보를 제공합니다.

IBM 영업 대표 또는 IBM 리셀러를 통해 제한 보증서를 얻을 수도 있습니다. 캐나다 또는 미국 IBM의 경우 1-800-IBM-SERV 또는 1-800-426-7378로 문의하십시오. 유럽 연합(EU), 아시아 태평양 및 라틴 아메리카 국가의 경우 해당 국가의 IBM에 문의하거나, 다음 IBM 인터넷 웹 사이트에서 IBM 전세계 연락처를 방문하십시오. <http://www.ibm.com/planetwide/>

IBM garantijos informacija

Įrenginio tipas (-ai)	Pirkimo šalis	Garantijos laikotarpis (metais)	Garantinės priežiūros paslaugos tipas*	Paslaugos lygis*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Pasaulinis	1	1	1

Garantinės priežiūros paslaugų tipai: 1) Kliento keičiamos dalys (CRU); 5) CRU ir priežiūros paslauga, teikiama vietoje; 6) CRU ir kurjerio arba saugojimo paslauga; 7) CRU ir kliento atgabenimo ar atsiuntimo paslauga; 8) CRU ir Įrenginio keitimo paslauga.

Paslaugos lygiai: 1) Kitą darbo dieną (NBD), 9x5; 2) Tą pačią darbo dieną (SBD), 9x5; 3) Tą pačią dieną, 24x7.

* Paaiškinimus apie garantinės priežiūros paslaugos tipus ir paslaugų lygius žr. IBM ribotos garantijos pareiškimo skyriuose „Garantinės priežiūros paslaugos tipas“ ir „Paslaugos lygiai“.

IBM ribotos garantijos pareiškimo kopiją galite įsigyti IBM žiniatinklio svetainėje

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Ribotos garantijos pareiškimas svetainėje pateikiamas 17 kalbų. Aukščiau esančioje lentelėje pateikiama Ribotos garantijos pareiškimo skyriaus „3 dalis – garantijos informacija“ specifinė produkto informacija.

Ribotos garantijos pareiškimo kopiją taip pat galite įsigyti iš IBM pardavimo atstovo arba

IBM perpardavėjo. Kanadoje arba Jungtinėse Amerikos Valstijose IBM skambinkite 1-800-IBM-SERV (arba 1-800-426-7378). Europos Sąjungos (ES), Azijos ir Ramiojo vandenyno regiono bei Lotynų Amerikos šalyse susisiekite su tos šalies IBM padaliniu arba apsilankykite IBM pasaulio kontaktų kataloge, kuris yra šioje IBM interneto svetainėje: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Informacje gwarancyjne IBM

Typ Maszyny	Kraj zakupu	Okres gwarancyjny (w latach)	Typ serwisu gwarancyjnego*	Poziom usług*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Cały świat	1	1	1

Typy serwisu gwarancyjnego: 1) Części wymieniane przez Klienta (Customer Replaceable Units, zwane dalej "Częściami CRU"); 5) Części CRU wymieniane na miejscu u Klienta; 6) Części CRU i serwis wysyłkowy lub kurierski; 7) Części CRU i serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta; 8) Części CRU i wymiana maszyny.

Poziomy świadczenia serwisu: 1) następny dzień roboczy, 9x5; 2) ten sam dzień roboczy, 9x5; 3) ten sam dzień, 24x7.

* Typy serwisu gwarancyjnego oraz poziomy usług zostały wyjaśnione w paragrafach:

"Typ serwisu gwarancyjnego" i "Poziomy usług" Warunków Ograniczonej Gwarancji IBM.

Egzemplarz Warunków Ograniczonej Gwarancji dla tego produktu można pobrać z serwisu WWW IBM, znajdującego się pod adresem http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Warunki Ograniczonej Gwarancji są tam dostępne w 17 językach. Powyższa tabela zawiera informacje specyficzne dla produktu, uzupełniające "Część 3 - Informacje gwarancyjne" Warunków Ograniczonej Gwarancji.

Egzemplarz Warunków Ograniczonej Gwarancji można otrzymać od przedstawiciela handlowego IBM lub reselera IBM. W Kanadzie i w Stanach Zjednoczonych należy zadzwonić pod numer 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378). W krajach Unii Europejskiej, Azji Wschodniej i Ameryki Łacińskiej należy skontaktować się z oddziałem IBM w danym kraju lub skorzystać z wykazu danych kontaktowych IBM na świecie (IBM Directory of Worldwide Contacts) pod adresem: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Informações sobre a Garantia da IBM

Tipo(s) de Máquina	País de Aquisição	Período de Garantia (Anos)	Tipo de Serviço de Garantia*	Nível de Serviço*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Todo o mundo	1	1	1

Tipos de Serviço de Garantia: 1) Unidade Substituível pelo Cliente (CRU); 5) CRU e no Local (On-site); 6) CRU e Correio Expresso ou Recolha; 7) CRU e Entrega ou Envio para a Entidade Reparadora; 8) CRU e Troca de Máquinas.

Níveis de Serviço: 1) No dia útil seguinte (DUS), 9x5; 2) No mesmo dia útil (MDU), 9x5; 3) No mesmo dia, 24x7.

* Para obter uma explicação dos tipos de serviço de garantia e dos níveis de serviço, consulte "Tipo de Serviço de Garantia" e "Níveis de Serviço" na *Declaração de Garantia Limitada IBM*.

Poderá obter uma cópia da *Declaração de Garantia Limitada IBM* referente a este produto no sítio da Web da IBM em http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. A Declaração de Garantia Limitada está disponível neste sítio em 17 idiomas. A tabela anterior fornece as informações específicas sobre o produto para a "Parte 3 - Informações Sobre a Garantia" da Declaração de Garantia Limitada.

Poderá igualmente obter uma cópia da Declaração de Garantia Limitada junto do seu Representante de Vendas ou revendedor IBM. Para contactar a IBM no Canadá ou nos E.U.A., ligue 1-800-IBM-SERV (ou 1-800-426-7378). Para contactar a IBM na União Europeia (UE), Ásia e Pacífico, e países da América Latina, contacte a IBM do respectivo país ou visite o Directório IBM de Contactos Mundiais no seguinte sítio da Web da IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Гарантийная информация IBM

Тип Машины	Страна приобретения	Гарантийный срок (в годах)	Тип гарантийного обслуживания*	Уровень обслуживания*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Все страны	1	1	1

Типы Гарантийного Обслуживания: 1) Блоки, Заменяемые Заказчиком (“CRU”); 5) CRU и Обслуживание на Месте; 6) CRU и Курьерские или Складские Услуги; 7) CRU и Обслуживание при Доставке или Пересылке по Почте Силами Заказчика; 8) CRU и Обслуживание с Заменой Машины.

Уровни обслуживания: 1) На следующий рабочий день (Next Business Day - NBD), 9x5; 2) В тот же рабочий день (Same Business Day - SBD), 9x5; 3) В тот же день (Same Day - SD), 24x7.

* Описание типов и уровней гарантийного обслуживания приведено в разделах “Типы Гарантийного Обслуживания” и “Уровни обслуживания” *Положения IBM об Ограниченной Гарантии*.

Вы можете получить копию *Положения IBM об Ограниченной Гарантии* для данного продукта с Web-сайта http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. На этом сайте приведены версии Положения IBM об Ограниченной Гарантии на 17 языках. В вышеприведенной таблице содержится информация раздела “Часть 3 - Информация о Гарантии” Положения об Ограниченной Гарантии, относящаяся к этому продукту.

Копию Положения об Ограниченной Гарантии могут также предоставить торговый представитель или реселлер IBM. В Канаде или в США звоните в IBM по телефону 1-800-IBM-SERV (или 1-800-426-7378). Чтобы связаться с IBM в странах Европейского Союза (ЕС), Азии и Тихоокеанского бассейна, а также Латинской Америки, обращайтесь в офисы IBM в этих странах или посетите Международный каталог контактов IBM (IBM Directory of Worldwide Contacts) на следующем Web-сайте IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM-ove garancijske informacije

Tipi računalnikov	Država nabave	Garancijski rok (v letih)	Vrsta garancijskega servisa*	Raven servisa*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Po vsem svetu	1	1	1

Vrste garancijskega servisa: 1) Enota, ki jo zamenja stranka (CRU); 5) CRU in pri stranki; 6) CRU in kurirska služba ali skladišče; 7) CRU in strankina dostava ali pošiljanje po pošti; 8) CRU in zamenjava računalnika.

Ravni servisa: 1) Naslednji poslovni dan (NBD), 9x5; 2) Isti poslovni dan (SBD), 9x5; 3) Isti dan 24x7.

* Razlage vrst garancijskega servisa in ravni servisa boste našli v razdelkih "Vrsta garancijskega servisa" in "Ravni servisa" v IBM-ovi izjavi o omejeni garanciji.

Naročnik lahko pridobi kopijo IBM-ove izjave o omejeni garanciji za ta izdelek na IBM-ovem spletnem mestu na naslovu http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Izjava o omejeni garanciji je na tem spletnem mestu na voljo v 17 jezikih. Zgornja tabela podaja informacije, specifične za izdelek, za "3. del - Garancijske informacije" iz izjave o omejeni garanciji.

Naročnik lahko pridobi kopijo izjave o omejeni garanciji tudi pri svojem IBM-ovem prodajnem predstavniku ali IBM-ovem prodajalcu. Za IBM v Kanadi ali v Združenih državah Amerike naj stranke pokličejo na številko 1-800-IBM-SERV (ali 1-800-426-7378). Za IBM v Evropski uniji (EU), v pacifiškem delu Azije in v državah Latinske Amerike naj se stranke obrnejo na IBM v tej državi ali pa naj obiščejo IBM-ov imenik svetovnih stikov na naslednjem IBM-ovem spletnem mestu: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Información de garantía de IBM

Tipo(s) de máquina	País de compra	Periodo de garantía (años)	Tipo de servicio de garantía*	Nivel de servicio*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Todo el mundo	1	1	1

Tipos de servicios de garantía: 1) Unidad reemplazable por el cliente (CRU); 5) CRU y servicio in situ; 6) CRU y servicio de mensajero o depósito; 7) CRU y servicios centralizados; 8) CRU e intercambio de máquina.

Niveles de servicio: 1) Siguiendo día laborable (NBD), 9x5; 2) Mismo día laborable (SBD), 9x5; 3) Mismo día, 24x7.

* Consulte "Tipos de servicios de garantía" y "Niveles de servicio" en la *Declaración de garantía limitada de IBM* para consultar las explicaciones de los tipos de servicios de garantía y niveles de servicio.

Puede obtener una copia de la *Declaración de garantía limitada de IBM* de este producto en el sitio web http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. La Declaración de garantía limitada está disponible en este sitio en 17 idiomas. La tabla anterior proporciona información específica del producto para la "Parte 3 - Información sobre la garantía" de la Declaración de garantía limitada.

También puede obtener una copia de la Declaración de garantía limitada a través de su representante comercial de IBM o distribuidor de IBM. Para IBM de Canadá o Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (o 1-800-426-7378). Para IBM de la Unión Europea (UE), Asia-Pacífico y América Latina, póngase en contacto con IBM del país o visite el Directorio de contacto IBM en el mundo en el siguiente sitio web de IBM: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

IBM Garanti Bilgileri

Makine Tip(ler)i	Satın Alınan Ülke	Garanti Süresi (Yıl)	Garanti Hizmeti Tipi*	Hizmet Seviyesi*
IBM 2.5-inch Disk Drive Cage Upgrade Kit	Dünya çapında	1	1	1

Garanti Hizmeti Tipleri: 1) Müşteri Tarafından Değiştirilebilir Birim (CRU); 5) CRU ve Müşteri Yerinde Teslim; 6) CRU ve Kurye veya Depo; 7) CRU ve Müşteri Tarafından Teslim veya Posta ile Teslim; 8) CRU ve Makine Değiştirme Hizmeti.

Hizmet Seviyeleri: 1) Sonraki İşgünü (NBD), 9x5; 2) Aynı İşgünü İçinde (SBD), 9x5; 3) Aynı Gün, 24x7.

* Garanti hizmeti tiplerine ve hizmet seviyelerine ilişkin ayrıntılı bilgi almak için *IBM Sınırlı Garanti Bildirimi* içinde yer alan “Garanti Hizmeti Tipi” ve “Hizmet Seviyeleri” başlıklı bölümlere bakın.

Bu ürün için *IBM Sınırlı Garanti Bildirimi*'nin bir kopyasını aşağıda URL adresi verilen IBM Web sitesinden de edinebilirsiniz: http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/. Bu sitede 17 farklı dilde Sınırlı Garanti Bildirimi sağlanmaktadır. Yukarıdaki tabloda, Sınırlı Garanti Bildirimi “Bölüm 3 - Garanti Bilgileri” başlıklı bölümde yer alan ürüne özgü bilgiler bulunur.

Ayrıca, IBM Satış Temsilcinizden veya IBM Satıcınızdan Sınırlı Garanti Bildirimi'nin bir kopyasını da edinebilirsiniz. IBM Kanada veya IBM ABD için şu numaraları arayabilirsiniz: 1-800-IBM-SERV (veya 1-800-426-7378). Avrupa Birliği (AB), Asya Pasifik ve Güney Amerika ülkelerinde, IBM ile iletişim kurmak için, ilgili ülkelerdeki IBM ile iletişim kurun veya aşağıda URL adresi belirtilen IBM İnternet Web sitesindeki IBM Directory of Worldwide Contacts (Dünya Çapındaki IBM İletişim Sorumluluları Dizini) başlıklı sayfayı ziyaret edin: <http://www.ibm.com/planetwide/>.

Appendix C. Notices

This information was developed for products and services offered in the U.S.A.

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in other countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

Any references in this information to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Trademarks

IBM, the IBM logo, and ibm.com are trademarks or registered trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both. If these and other IBM trademarked terms are marked on their first occurrence in this information with a trademark symbol ([®] or [™]), these symbols indicate U.S. registered or common law trademarks owned by IBM at the time this information was published. Such trademarks may also be registered or common law trademarks in other countries. A current list of IBM trademarks is available on the Web at "Copyright and trademark information" at <http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>.

Adobe and PostScript are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

Cell Broadband Engine is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc., in the United States, other countries, or both and is used under license therefrom.

Intel, Intel Xeon, Itanium, and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the United States and other countries.

Java and all Java-based trademarks are trademarks of Sun Microsystems, Inc., in the United States, other countries, or both.

Linux is a registered trademark of Linus Torvalds in the United States, other countries, or both.

Microsoft, Windows, and Windows NT are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

UNIX is a registered trademark of The Open Group in the United States and other countries.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Important notes

Processor speed indicates the internal clock speed of the microprocessor; other factors also affect application performance.

CD or DVD drive speed is the variable read rate. Actual speeds vary and are often less than the possible maximum.

When referring to processor storage, real and virtual storage, or channel volume, KB stands for 1024 bytes, MB stands for 1 048 576 bytes, and GB stands for 1 073 741 824 bytes.

When referring to hard disk drive capacity or communications volume, MB stands for 1 000 000 bytes, and GB stands for 1 000 000 000 bytes. Total user-accessible capacity can vary depending on operating environments.

Maximum internal hard disk drive capacities assume the replacement of any standard hard disk drives and population of all hard disk drive bays with the largest currently supported drives that are available from IBM.

Maximum memory might require replacement of the standard memory with an optional memory module.

IBM makes no representation or warranties regarding non-IBM products and services that are ServerProven®, including but not limited to the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. These products are offered and warranted solely by third parties.

IBM makes no representations or warranties with respect to non-IBM products. Support (if any) for the non-IBM products is provided by the third party, not IBM.

Some software might differ from its retail version (if available) and might not include user manuals or all program functionality.

Particulate contamination

Attention: Airborne particulates (including metal flakes or particles) and reactive gases acting alone or in combination with other environmental factors such as humidity or temperature might pose a risk to the device that is described in this document. Risks that are posed by the presence of excessive particulate levels or concentrations of harmful gases include damage that might cause the device to malfunction or cease functioning altogether. This specification sets forth limits for particulates and gases that are intended to avoid such damage. The limits must not be viewed or used as definitive limits, because numerous other factors, such as temperature or moisture content of the air, can influence the impact of particulates or environmental corrosives and gaseous contaminant transfer. In the absence of specific limits that are set forth in this document, you must implement practices that maintain particulate and gas levels that are consistent with the protection of human health and safety. If IBM determines that the levels of particulates or gases in your environment have caused damage to the device, IBM may condition provision of repair or replacement of devices or parts on implementation of appropriate remedial measures to mitigate such environmental contamination. Implementation of such remedial measures is a customer responsibility.

Table 1. Limits for particulates and gases

Contaminant	Limits
Particulate	• The room air must be continuously filtered with 40% atmospheric dust spot efficiency (MERV 9) according to ASHRAE Standard 52.2¹. • Air that enters a data center must be filtered to 99.97% efficiency or greater, using high-efficiency particulate air (HEPA) filters that meet MIL-STD-282. • The deliquescent relative humidity of the particulate contamination must be more than 60%². • The room must be free of conductive contamination such as zinc whiskers.
Gaseous	• Copper: Class G1 as per ANSI/ISA 71.04-1985³ • Silver: Corrosion rate of less than 300 Å in 30 days

¹ ASHRAE 52.2-2008 - *Method of Testing General Ventilation Air-Cleaning Devices for Removal Efficiency by Particle Size*. Atlanta: American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers, Inc.

² The deliquescent relative humidity of particulate contamination is the relative humidity at which the dust absorbs enough water to become wet and promote ionic conduction.

³ ANSI/ISA-71.04-1985. *Environmental conditions for process measurement and control systems: Airborne contaminants*. Instrument Society of America, Research Triangle Park, North Carolina, U.S.A.

Documentation format

The publications for this product are in Adobe Portable Document Format (PDF) and should be compliant with accessibility standards. If you experience difficulties when you use the PDF files and want to request a Web-based format or accessible PDF document for a publication, direct your mail to the following address:

*Information Development
IBM Corporation
205/A015*

3039 E. Cornwallis Road
P.O. Box 12195
Research Triangle Park, North Carolina 27709-2195
U.S.A.

In the request, be sure to include the publication part number and title.

When you send information to IBM, you grant IBM a nonexclusive right to use or distribute the information in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Environmental notices

The multilingual *IBM Systems Environmental Notices and User's Guide* for this product is provided on the IBM *Documentation* CD that came with the server. This section contains additional environmental notices for this product.

Restriction of hazardous substances

有毒有害物质或元素名称及含量标识

Toxic / Hazardous Substances and Elements Table

部件名称 (Parts)	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机架 chassis	○	○	○	○	○	○
外部盖板 external covers	○	○	○	○	○	○
机械组合件 mechanical assemblies	○	○	○	○	○	○
空气传动设备 air moving devices	×	○	○	○	○	○
冷却组合件 cooling assembly	×	○	○	○	○	○
内存模块 memory modules	×	○	○	○	○	○
处理器模块 processor modules	×	○	○	○	○	○
键盘 keyboard	×	○	○	○	○	○
调制解调器 modem	×	○	○	○	○	○
监视器 monitor	×	×	○	○	○	○
鼠标 mouse	×	○	○	○	○	○
电缆组合件 cable assemblies	×	○	○	○	○	○
电源 power supply	×	○	○	○	○	○
存储设备 storage device	×	○	○	○	○	○
电池匣组合件 battery pack assembly	×	○	○	○	○	○
电池 batteries	×	○	○	○	○	○
有 mech 的电路卡 circuit cards with mechs	×	○	○	○	○	○
无 mech 的电路卡 circuit cards w/o mechs	×	○	○	○	○	○
激光器 laser	×	○	○	○	○	○

○：指示部件的所有均质材料中有毒和危险物质的含量均低于 SJ/T 11363-2006 中所描述的浓度限制要求。

○: indicates that the content of the toxic and hazardous substance in all the homogeneous materials of the part is below the concentration limit requirement as described in SJ/T 11363-2006.

×

×

环保使用期限（EPUP）的免责条款：EPUP 规定的具体期限仅为符合中华人民共和国的相应的法律规定，并非代表 IBM 向客户提供保证或负有任何义务。EPUP 中假定客户按照操作手册在正常情况下使用本产品。对于本产品中配备的某些组合件（例如，装有电池的组件）的 EPUP，其效力可能低于本产品的 EPUP。

Environmental Protection Use Period (EPUP) Disclaimer: The number provided as the EPUP is provided solely to comply with applicable laws of the People's Republic of China. It does not create any warranties or liabilities on behalf of IBM to customer. The EPUP assumes that the product will be used under normal conditions in accordance with the IBM operating manual. Certain assemblies inside this product (for example, assemblies that contain a battery) may have an EPUP which is lower than the EPUP on this product.

Addendum to the Environmental Notices and User's Guide

Restriction of hazardous substance notice for Turkey:

Çevreye İlişkin Bildirimlere ve Ürün Kullanım Kılavuzuna Ek:

Türkiye için;

Bu bildirim 30 Mayıs 2009 tarihi itibarıyla geçerlidir: Türkiye'de yayımlanan "Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmelik" (EEE Yönetmeliği) uyarınca, 30 Mayıs 2009 tarihinden itibaren Türkiye'ye ithal edilecek IBM ürünleri "EEE Yönetmeliğine Uygundur".

Bu bildirim, EEE Yönetmeliğinin madde 2.(2) bendine göre kapsam dışı olan (EEE Yönetmeliğinin yürürlüğe giriş tarihinden önce piyasaya sunulmuş olan ürünler için üretilen) servis amaçlı yedek parçalar için uygulanmaz.

WEEE notice for Croatia:

Dodatak s Napomenama o zaštiti okoliša i Vodičem za korisnike

Ograničenja: International Business Machines Corporation (ili njegove podružnice odgovorne za prijenos predmetnog Sistema) ("IBM") pretpostavljaju da su dolje navedene informacije točne, ali, osim do mjere propisane zakonom, ne preuzimaju nikakve obveze, ne odobravaju i ne potvrđuju niti jedan dio tih informacija. IBM daje sve takve informacije "KAKO JE", bez izravnih ili posrednih jamstava bilo koje vrste. IBM rezervira pravo za ažuriranje i promjenu ovih informacija bez prethodne obavijesti, ako IBM misli da je to potrebno. Međutim, IBM nema namjeru u neko određeno vrijeme davati bilo kakva ažuriranja ili promjene.

Recikliranje i zbrinjavanje proizvoda



Napomena: Ova oznaka na proizvodima se odnosi na zemlje unutar Europske Unije (EU), Hrvatsku, Island, Norvešku i druge zemlje gdje je zakonom određeno da su taj simbol i odgovarajući programi za zbrinjavanje proizvoda obvezni.

U skladu s hrvatskim Pravilnikom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom, električna i elektronička oprema (EEE) se mora odvojeno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti na kraju korištenja. Simbol iz Dodatka IV ovog pravilnika označava potrebu odvojenog skupljanja za električni i elektronički otpad. Korisnici EEE s gornjom oznakom na proizvodu ne smiju nakon iskorištenja odbaciti EEE kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju koristiti načine koji su korisnicima dostupni za povrat, recikliranje i obnavljanje WEEE. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih EEE učinaka na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE.

Electronic emission notices

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada Class A emission compliance statement

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Australia and New Zealand Class A statement

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

European Union EMC Directive conformance statement

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. IBM cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a nonrecommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class A Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class A equipment were derived for commercial and industrial environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication equipment.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

European Community contact:
IBM Technical Regulations
Pascalstr. 100, Stuttgart, Germany 70569
Telephone: 0049 (0)711 785 1176
Fax: 0049 (0)711 785 1283
E-mail: tjahn@de.ibm.com

Germany Electromagnetic Compatibility Directive

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse A EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse A ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der IBM empfohlene Kabel angeschlossen werden. IBM übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der IBM verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der IBM gesteckt/eingebaut werden.

EN 55022 Klasse A Geräte müssen mit folgendem Warnhinweis versehen werden: "Warnung: Dieses ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funk-Störungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen und dafür aufzukommen."

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten

Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) (bzw. der EMC EG Richtlinie 2004/108/EG) für Geräte der Klasse A

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung des EMVG ist die IBM Deutschland GmbH, 70548 Stuttgart.

Generelle Informationen:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse A.

Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI) statement

この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用する
と電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策
を講ずるよう要求されることがあります。VCCI-A

Taiwanese Class A warning statement

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在
居住的環境中使用時，可
能會造成射頻干擾，在這
種情況下，使用者會被要
求採取某些適當的對策。

People's Republic of China Class A warning statement

中华人民共和国“A类”警告声明

声明

此为A级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

Korean Class A warning statement

이 기기는 업무용으로 전자파 적합등록을 받은 기기
이오니, 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기
바라며, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에
서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.



Part Number: 69Y4088

Printed in USA

(1P) P/N: 69Y4088

